Paroisse St François Xavier – Orègue
San Frances-Xabiereko Parropia
Commémoration des Fidèles Défunts

2 novembre 2026

Chant d'entrée

Père, donne-leur le repos éternel
Betiereko zoriona,
Heieri otoi, eman Jauna :
Betiko argi zabalean,
Zure argiak argi ditzan (dezan).

1 - Zuri Jainkoa, esker kantu,
Dei entzuleak hartze baitu,
Zion gainean zuri kantu
Zuri eskaintzak zuri botu.

2 - Gizon bakotxak beharko du
Goiz edo berant zuganatu
Hobenen zamak hausten gaitu :
Noiz behar duzu, noiz barkatu ?

Lecture du livre du prophète Isaïe (25, 6a.7-9)
« Il fera disparaître la mort pour toujours »

Lecture de la lettre de St Paul Apôtres aux Romains
(Rm 14,7-9.10c-12)
Dans notre vie comme dans notre mort, nous appartenons au Seigneur

Psaume

R/ J'en suis sûr, je verrai les bontés du Seigneur sur la terre des vivants.
R/ Jauna dut argi, Jauna geriza, ni nork izi ?

Jauna dut argi, Jauna geriza, ni nork izi ?
Jauna dut lagun: nork behar nau ni dardarazi ?
Hau da Jaunari bakar bakarra, hau galdea ;
Haren etxean bizi naizeno egoitea.

Badut sineste : ikusiko dut zoin den ona
Bizi direnen lurrean ona Jainko Jauna.
Egon bakean Jaunaren beha : izan gizon :
Altxa bihotza eta Jaunaren beha egon

Alléluia

+ Évangile selon saint Jean (5,24-29)

En ce temps-là, Jésus disait aux Juifs : « Amen, amen, je vous le dis : qui écoute ma parole et croit en Celui qui m'a envoyé, obtient la vie éternelle et il échappe au jugement, car déjà il passe de la mort à la vie. Amen, amen, je vous le dis : l'heure vient – et c'est maintenant – où les morts entendront la voix du Fils de Dieu, et ceux qui l'auront entendue vivront. Comme le Père, en effet, a la vie en lui-même, ainsi a-t-il donné au Fils d'avoir, lui aussi, la vie en lui-même ; et il lui a donné pouvoir d'exercer le jugement, parce qu'il est le Fils de l'homme. Ne soyez pas étonnés ; l'heure vient où tous ceux qui sont dans les tombeaux entendront sa voix ; alors, ceux qui ont fait le bien sortiront pour ressusciter et vivre, ceux qui ont fait le mal, pour ressusciter et être jugés.

Credo

R/ Sinesten dut, Sinesten dut Jauna. Sinesten dut !

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, A souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Église catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen

Memento des morts:

R/ Jesus, munduko Argia!
Jesus, zinezko Egia! Jesus, betiko Bizia!

Offrandes Orgue

Saindu



Anamnèse:

R/ Kristo bizi da bizi lehen orai beti.
3- Hilen artetik zaiku Kristo berriz piztu.
Beti, Kristoren bidez, esker eta kantu,
guri Jainkoak baitu eman salbamendu.

Notre Père – Gure Aita

Gure aita zeruetan zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua
Egin bedi zure nahia
Zeruan bezala lurrean ere
Emaguzu gaur egun huntako ogia
Barkatu gure zorrak
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen
Bainan atera gaitzazu gaitzetik

Agneau de Dieu – Jainkoaren bildotsa

Communion :

Reste avec nous, Seigneur, avec nous.
Gurekin egon, gurekin Jauna,
oraino dugun hitz egin.
Heldu da gaua ilun iluna.
Gurekin egon, gurekin.

1- « Zertaz mintzo zinezten bihotz ilun
ibiliz hola bihotz ilun ?
– Hara Jerusalemen heren egun
Jesus hil dela heren egun.

2- Gutarteko jendeak bizi dela
omen dabiltza : bizi dela.
– Gizon zentzugabeak, zoin epela
zuen bihotza zoin epela !

Envoi : *Je vous salue Marie*

Agur Maria, graziaz betea,
Jauna da zurekin,
benedikatua zare emazte guzien artean,
eta benedikatua da zure sabeleko fruitua Jesus.
Maria saindua, Jainkoaren Ama,
egizu otoitz gu bekatorosentzat
orai eta gure heriotzeko orenean.
Amen.

PAROISSE SAINT FRANÇOIS XAVIER d'AMIKUZE -ORÈGUE

Commémoration des Défunts

du 1er novembre 2025

au 31 octobre 2026

Arraute

Cattina Saffores
Caterine Gabrielle Patenotre
Pierre Caillaba
Christian Guillemin
Odile Sallette
Jean Pierre Mendiboure

Béguios

Elisabeth Barrère
Jacky Clédon
Françoise Mirande
Moncilo Lazic

Ilharre

Serge Deriglazoff
Catherine Henriette Etchart
Gabriel Minvielle

Labets

Jean Claude Harismendy
Marie Françoise Jaureguiberry
Gratianne Ilharramounho
Paulette Handy

Masparraute

Jean Arcondo
Nicole Oreindy
Marie-Jeanne Inchauspé

Orègue

Guy Castanet
Bernard Berçaits

Maintenant ! *Isaïe 25,6a.7-9 ; Jean 5,24-29*

En ce jour de célébration des défunts, il est peut-être difficile d'entendre le prophète Isaïe annoncer la disparition du voile de deuil, de la mort elle-même, quand nous nous y heurtons.

Goûtons cependant cette attention d'un Dieu qui essuiera les larmes sur tous les visages. Et entendons ce « maintenant » du christ qui a traversé la mort et dont la voix rappelle à être des vivants aujourd'hui.

Colette Hamza, Xavière

